

SPACE

THE IBEBI MAGAZINE

N° 02 — 2021



PROUDLY MADE IN ITALY



Spaces on demand

EDITORIAL

IT/

Nella vita di tutti i giorni come nel contesto lavorativo ci viene richiesto di passare - velocemente e in modo agile - da un'attività all'altra. Com'è possibile riuscirci se intorno a noi ci sono limiti di spazio che impediscono la circolazione di persone e informazioni? **Il problem solving richiede libertà di movimento.**

FR/

Quotidiennement, dans la vie de tous les jours comme au travail, nous sommes tenus à passer - rapidement et avec agilité - d'une activité à l'autre. Comment pouvons-nous le faire si, tout autour il y a des limites d'espace qui empêchent la circulation des personnes et de l'information ? **La solution des problèmes a besoin de liberté de mouvement.**

EN/

In all-day life, as well as in the daily work context, we are required to change – quickly and smoothly - from one activity to one other. How is it possible with the presence of space-limits that prevent the free circulation of people and information? **Problem solving requires freedom of movement.**

DE/

Im Alltag, wie auch im Berufsleben, wird von uns verlangt, dass wir - schnell und mühelos - von einer Tätigkeit zur nächsten übergehen. Wie ist das möglich, wenn es Raum-Grenzen gibt, die den freien Verkehr von Menschen und Informationen verhindern? **Problemlösung erfordert Bewegungsfreiheit.**

ALBERTO E ANDREA BEBI
Founders



An ecosystem of possibilities

IT/

Noi di IBEBI ci impegniamo a trovare soluzioni per gli arredi innovative, da mettere al servizio di una concezione fluida degli spazi e delle interazioni umane. Pensati con le logiche del cross-functional design, i nostri complementi d'arredo contribuiscono a sviluppare una nuova dimensione degli spazi: quella dinamica.

FR/

Chez IBEBI, nous nous engageons à trouver des solutions innovantes, pour l'aménagement des bureaux, à mettre au service d'une conception fluide des espaces et des interactions humaines. Conçues selon les principes du cross-functional design, nos compléments d'aménagement contribuent à développer une nouvelle dimension des espaces : celle dynamique.

EN/

At IBEBI we are committed to discover innovative solutions for office furniture, to arrive at a fluid conception of spaces and human interactions. Conceived with the logic of cross-functional design, our furnishing accessories contribute to develop a new dimension of spaces: the dynamic one.

DE/

Wir von IBEBI sind bemüht, innovative Einrichtungslösungen zu finden, um sie in den Dienst einer fließenden Konzeption von Räumen und menschlichen Interaktionen zu stellen. Mit der Cross-Funktional-Design-Logik gestalten wir unsere Wohnkomplemente zu einer neuen Raumdimension: einer dynamischen Dimension.



1

TAM TAM BOT
Botte / Barrel /
Tonneau / Fass

2

TAM TAM TRA
Trapezio / Trapezium /
Trapèze / Tapezium

SPACE

Space to



ARCHIMEDE AA (table) / BIO (chairs) /
TORRE (monitor holder)

grow

CROSS-FUNCTIONAL DESIGN





TAM TAM TRA (table) /
BIO (chairs) /
TORRE (monitor holder) /
TIE (screen)

Tam Tam

Taking the best out of your spaces

IT/

In ufficio o a scuola, capita sempre più spesso di essere un momento prima seduti davanti alla nostra scrivania, e quello dopo di venire coinvolti in un meeting coi colleghi. La necessità di alternare il lavoro individuale ai momenti di condivisione di gruppo, ci ha dato l'idea per sviluppare Tam Tam: il tavolo dal design cross-funzionale che si sposta velocemente e senza sforzi su ruote.

FR/

Au bureau comme à l'école, il arrive de plus en plus souvent d'être assis au bureau un moment, et de participer à une réunion avec des collègues l'autre. L'exigence de passer d'un travail individuel aux moments de partage en groupe nous a donné l'idée de développer TamTam : la table au design cross-fonctionnel qui se déplace rapidement et sans effort sur roulettes.

EN/

From being seated at your own desk to being involved in a meeting with your colleagues in few moments: it happens both at school and in the office and it is increasingly frequent. The need of switching between individual work and moments of group sharing, gave us the idea to develop Tam Tam: a table with cross-functional design that moves quickly and effortlessly on his castors.

DE/

Vom Sitzen am eigenen Schreibtisch bis zur Teilnahme an einem Treffen mit Kollegen in wenigen Augenblicken: das passiert sowohl in der Schule als auch im Büro und wird immer häufiger. Die Notwendigkeit, zwischen individueller Arbeit und Momenten des Gruppenteilens zu wechseln, gab uns die Idee, Tam Tam zu entwickeln: einen Tisch mit funktionsübergreifendem Design, der sich schnell und mühelos auf seinen Rollen bewegt.

FSC® certified

IT/

Nel percorso di responsabilità ambientale intrapreso, le nostre scelte rappresentano per noi grandi traguardi (dopo la creazione di Bio). Tra le novità introdotte infatti, la finitura del piano bianco in melaminico con spessore 18 mm è adeguato a ottenere la certificazione FSC®, che attesta il rispetto degli standard stabiliti ed approvati dal Forest Stewardship Council e a rispettare i CAM, Criteri Ambientali Minimi con asservazione da Bureau Veritas.

FR/

Dans le parcours entrepris de responsabilité environnementale, nos choix représentent pour nous de grands objectifs (après la production de Bio). Parmi les grandes nouveautés introduites, en effet la finition du plateau blanc en mélamine avec épaisseur 18mm est adaptée pour obtenir la certification FSC®. Cette certification atteste le respect des standards établis et approuvés par le Forest Stewardship Council.

EN/

In the environmental responsibility path, undertaken years ago, our choices represent for us great goals (after the creation of Bio). Among the great novelties we introduced, the white melamine top finish with 18mm thickness is suitable to obtain the FSC® certification, which attests the compliance with the standards established and approved by the Forest Stewardship Council.

DE/

Auf dem eingeschlagenen Umweltverantwortung Weg, stellen unsere Entscheidungen für uns große Ziele dar (nach der Einführung von Bio). Unter den großen Neuheiten, die eingeführt wurden, ist die Beschichtung der Weißen Melamin-Platte mit einem Dicken von 18mm, die für die FSC®-Zertifizierung geeignet ist, welche die Einhaltung der vom Forest Stewardship Council festgelegten und genehmigten Standards bescheinigt.



The mark of responsible forestry



Fluid spaces, agile thinking

IT/

Il tavolo Tam Tam è progettato per rispondere alle esigenze di fluidità degli spazi condivisi, per renderli flessibili e inclusivi, grazie alle sue diverse linee, alle forme ergonomiche e all'estrema mobilità abilitata dall'aggiunta delle ruote. La capacità di adattarsi ad ogni tipologia di spazio è ulteriormente garantita dall'ampia gamma di colori che caratterizzano strutture, piani e bordi.

FR/

La table TamTam est conçue pour répondre aux exigences de fluidité des espaces partagés, pour les rendre flexibles et inclusives, grâce à ses différentes lignes, aux formes ergonomiques et à l'extrême mobilité acquise par l'addition des roulettes. Sa capacité de s'adapter à chaque type d'espace est davantage garantie par le grand nuancier de couleurs qui caractérisent les structures et les plateaux.





TAM TAM (tables)

Verde Scuro PD6813
Dark green/ Vert
fonce / Dunkelgrün

Avorio (RAL 1015)
Ivory / Ivoire /
Elfenbein

Corallo 34699
Coral / Corail /
Korallenfarbe

EN/
Tam Tam table is designed to meet the need for fluidity for shared spaces, to make them flexible and inclusive, thanks to its different lines, ergonomic shapes and extreme mobility reinforced by the addition of castors. Moreover, its ability to adapt to any type of space is guaranteed by the wide range of colours that characterize structures and tops.

DE/
Der Tisch Tam Tam ist so konzipiert, dass er den Anforderungen an die Fließfähigkeit von gemeinsamen Räumen gerecht wird und dank seiner unterschiedlichen Linien, ergonomischen Formen und extremen Mobilität, die durch die Zugabe von Rollen verstärkt wird, flexibel und integrativ ist. Darüber hinaus ist seine Fähigkeit, sich an jede Art von Raum anzupassen, durch die breite Palette von Farben die Strukturen und Tischplatten charakterisieren, garantiert.

Tables

Details that matter

IT/

Le forme e i colori dei nostri arredi mobili, Tam Tam e Archimede, costituiscono ulteriori elementi di personalizzazione a vostra disposizione. Che si tratti di colori vivi e brillanti oppure di tinte neutre che richiamano la natura, in ogni caso esaltano la personalità di forme contemporanee, inedite, ergonomiche.

FR/

Les formes de notre meublier, Tam Tam et Archimede, constituent des supplémentaires éléments de personnalisation à votre disposition. Qu'il s'agisse de formes ou de textures qui rappellent la nature, la personnalité des formes contemporaines, inédites et ergonomiques est dans tous les cas exaltée.

EN/

The shapes of our furniture of Tam Tam and Archimede are additional customization elements at your disposal. Whether they are shapes or textures that recall nature, in any case, the personality of contemporary, unpublished and ergonomic forms is highlighted.

DE/

Die Formen unserer Möbel, Tam Tam und Archimede, sind zusätzliche Elemente der Personalisierung, die Ihnen zur Verfügung stehen. Ob Formen oder Texturen, die an die Natur erinnern, in jedem Fall wird die Persönlichkeit zeitgenössischer, neuartiger, ergonomischer Formen hervorgehoben.

3D textures



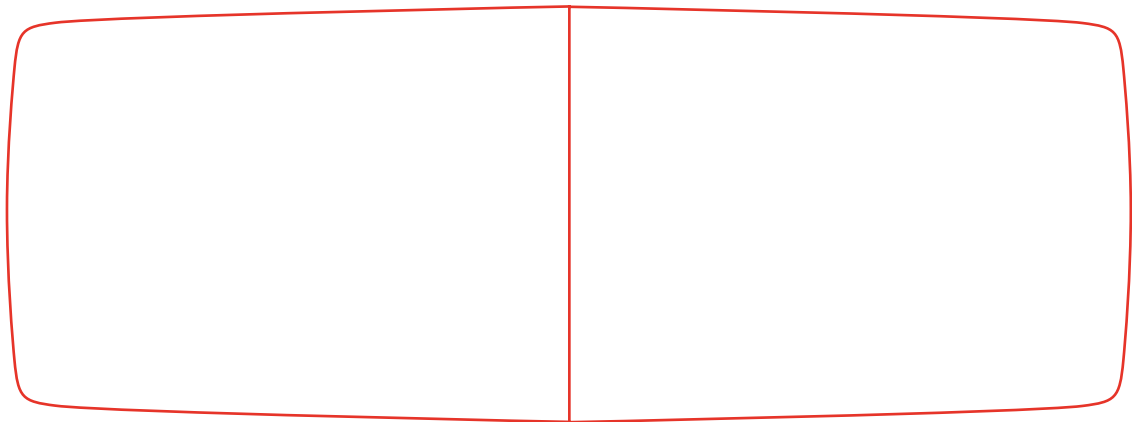
Quercia Grigia / Grey Oak /
Chen Gris / Graue Eiche
SO75

Quercia Miele / Honey Oak /
Chen Miel / Honigeiche
SO73

Quercia Bianca / White Oak /
Chen Blanc / Weiße Eiche
SO74

Rovere Naturale / Natural Oak /
Chen Naturel / Natürliche Eiche
ST37

TAM TAM BOT



BOTTE / BARREL / TONNEAU / FASS	
Dimensioni / Dimensions Abmessungen	N. posti / No. Seats N. places / Sitzen
3200 × 1200 × 18	10
3000 × 1200 × 18	10
2800 × 1200 × 18	8/10
2600 × 1200 × 18	8

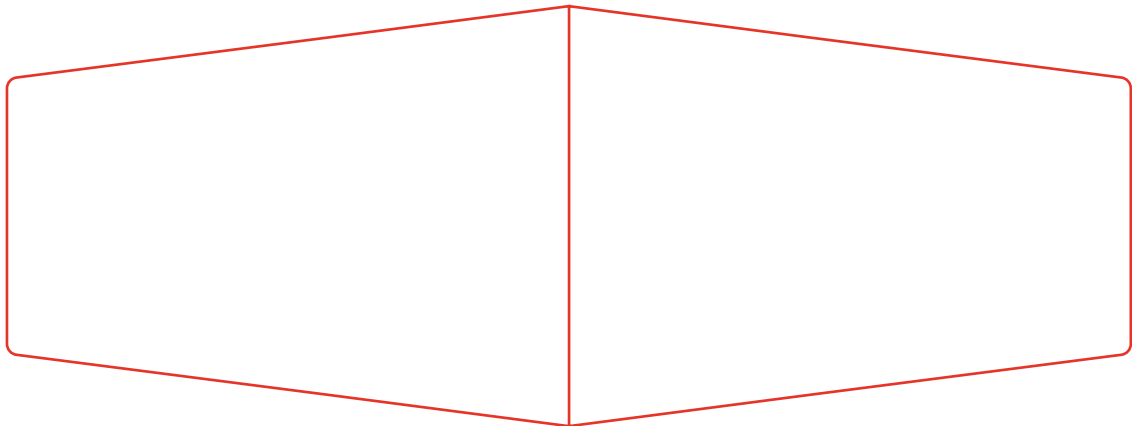


Try this product
in Augmented
Reality.

Scan the QR code
with camera.



TAM TAM TRA



TRAPEZIO / TRAPEZIUM / TRAPÈZE / TAPEZIUM	
Dimensioni / Dimensions Abmessungen	N. posti / No. Seats N. places / Sitzen
3200 × 1200 × 18	10
3000 × 1200 × 18	10
2800 × 1200 × 18	8/10
2600 × 1200 × 18	8



Try this product
in Augmented
Reality.

Scan the QR code
with camera.



ARCHIMEDE AA



AA	
Dimensioni / Dimensions Abmessungen	N. posti / No. Seats N. places / Sitzen
2100 × 1000	5



TAM TAM TRA (table) /
BIO (chairs) / TIE (screen)

IT/

La privacy e la sicurezza sono due temi protagonisti dell'attuale dibattito in merito alla spartizione degli spazi in ambito pubblico, soprattutto in riferimento alle più recenti istanze sul distanziamento. Al fine di rendere il lavoro più agile, protetto e sicuro, abbiamo sviluppato lo schermo in plexiglass TIE: un pratico divisorio che si adatta a tutte le superfici, facilitando l'organizzazione di spazi e scrivanie in totale sicurezza.

FR/

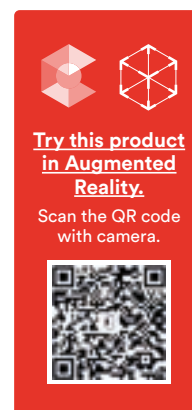
La privacité et la sécurité sont les deux aspects principaux du débat actuel sur le partage de l'espace dans le domaine public, en particulier pour ce concerne les dernières questions relatives à l'espacement. Afin de rendre le travail plus agile et plus sécurisé, nous avons développé l'écran en plexiglas TIE : une cloison pratique qui s'adapte à toutes les surfaces, facilitant ainsi l'organisation d'espaces et de bureaux en toute sécurité.

EN/

Privacy and security are two key issues in the current debate about the division of public spaces, especially in relation to the most recent instances of social distances. To make the work more efficient, protected and safe, we developed the plexiglass TIE screen: a practical partition suitable to all surfaces, which facilitate the organization of spaces and desks in total security.

DE/

Privatsphäre und Sicherheit sind zwei Hauptthemen der aktuellen Debatte über die Aufteilung öffentlicher Räume, insbesondere in Bezug auf die jüngsten Forderungen sozialer Distanz. Um die Arbeit effizienter, geschützt und sicherer zu machen, haben wir den TIE-Plexiglasschirm entwickelt: eine praktische Trennwand für alle Oberflächen, die die Organisation von Räumen und Schreibtischen in absoluter Sicherheit erleichtert.



Tie

When you need privacy



1

Maniglia 130×30 mm / **Handle** 130×30 mm
Poignée 130×30 mm / **Griff** 130×30 mm

2

Pannello in metacrilato trasparente antibatterico, 80/100xh60, spessore 4mm / **Transparent antibacterial methacrylate panel**, 80/100xh60, thickness 4mm / **Panneau** en méthacrylate transparent antibactérien, 80/100xh60, épaisseur 4mm / **Transparentes antibakterielle Methacrylat Panee**, 80/100xh60, Dicke 4mm

3

Staffe in lamiera decapata verniciate nere, sp. 3 mm / **Black painted sheet metal brackets**, th. 3 mm / **Supports** en tôle vernie noire, ép. mm 3 / **Schwarze lackierte Blech bügeln**, St. 3 mm

4

Ventosa nera
diam. 75 mm, resistenza alla trazione oltre 45 kg, temperatura di impiego da -5 a +40 °C
Black suction cup
diam. 75 mm, tensile strength over 45 kg, working temperatures from 5 to + 40 °C
Ventouse noire
diamètre mm 75, résistance à la traction supérieure à Kg. 45, températures de fonctionnement de -5 à + 40 °C
Saugnapf schwarz
Durchmesser 75 mm, Zugfestigkeit über 45 kg, Betriebstemperaturen von -5 bis +40 °C

5

Levetta per stacco e attacco rotazione 180° / **Release lever** and rotation attachment 180° / **Levier** de détachement et fixation de rotation à 180 ° / **Lösehebel** und Drehvorrichtung 180°

Torre

From theory
to practice

Mensole

sp. 18 mm
NON scrivibile
bordo ABS sp. 1 mm

Shelf

th. 18 mm.
NOT writable
ABS edge th. 1 mm

Etagère

ép. mm 18
NON inscriptible
bord ABS ép. mm 1

Regal

St. 18 mm
NICHT beschreibbar
ABS-Kante St. 1 mm

3

Staffa porta
monitor

per TV da 40" a 50" peso
max 18 kg

Monitor bracket

for TV from 40" a 50" max
weight 18 kg

Support Porte
Écran

pour TV de 40" à 50" poids
maximum kg. 18

Monitorhalterung

für TV von 40" bis 50"
Gewicht max 18 kg

1

4

Vasca in lamiera

bianca porta cavi

White sheet

cable tray

Boîte porte-câbles

en tôle blanc

Kabelwanne

aus weißem Blech

2

Podio
Melaminico

sp. 38 mm bianco su
ruote diam. 75 mm
(2 con freno)

Melamine
Panel

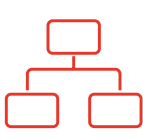
th. 38 mm white on
castors diam. 75 mm
(2 castors with
brake)

Panneau en
Mélaminé

blanc ép. mm 38
mm sur roulettes
diam. mm 75 mm
(2 avec frein)

Melamin
Paneel

Weißes St. 38 mm
auf Rädern Durchm.
75 mm
(2 mit Bremse)



IT/

Il successo di ogni speech, in aula o durante un meeting, è garantito dalla possibilità di riportare con facilità i concetti dal lato teorico a quello pratico. In altre parole, di unire il digitale all’analogico, esattamente come ci permette di fare Torre: un totem su ruote che funge da lavagna e da monitor TV, dotato di comode mensole e vasca porta cavi.

FR/

Le succès de chaque discours, en classe ou lors d’une réunion, est assuré par la possibilité de ramener facilement les concepts de la théorie à la pratique. En d’autres termes, de combiner le numérique à l’analogique, exactement ce qui nous permet de faire Torre : un totem sur roulettes qui agit comme un tableau blanc et un écran TV, équipé d’étagères confortables et boîte porte-câbles.

EN/

The success of each speech, in a classroom or during a meeting, is guaranteed through the ability to easily bring the concepts from the theoretical to the practical side. In other words, to combine digital and analog, just as Torre allows us to do: a totem on castors that serves as a blackboard and TV monitor, equipped with comfortable shelves and cable tray.

DE/

Der Erfolg jedes Gespräch, in einem Klassenzimmer oder in einem Meeting, wird durch die Fähigkeit garantiert, die Konzepte von der theoretischen zur praktischen Seite leicht zu holen. Mit anderen Worten, digitale und analoge kombinieren, so wie Torre uns erlaubt: ein Totem auf Rollen, das als Tafel und TV-Monitor dient, mit komfortablen Regalen und Kabelwanne ausgestattet.



Try this product in Augmented Reality.
Scan the QR code with camera.



5

Pannello laminato

sp. 18 mm
bianco scrivibile
bordo ABS sp. 1 mm

Laminate panel

th. 18 mm
white writable
ABS edge th. 1 mm

Panneau stratifié

ép. mm 18
blanc inscriptible
ép. mm 18

Laminatplatte

St. 18 mm
Weiße beschreibbare
ABS-Kante St. 1 mm

6

Telaio in metallo

verniciato a polveri epossidiche bianco

Metal Frame

coated in white epoxy powder

Structures en Métal

vernies avec poudres époxy blanches

Metallrahmen

Weiße Epoxid-Polyester-pulverbeschichtung



It's a Match!



IBEBI S.r.l.
Via A. Manzoni, 27
Fossalta di Portogruaro — VE
ITALY

T +39 0421 244264
info@ibebi.com
www.ibebi.com